

書院運動設施星期日開放予書院師生校友使用

College Sports Facilities Open on Sundays for College Staff, Students and Alumni

由 2018 年 9 月 2 日起，書院將繼續於授課期內之星期日開放運動設施予書院教職員、學生及書院校友會會員，亦歡迎教職員及校友家屬使用。各項設施不設收費，並以先到先得形式提供。除網球場外，其他設施均毋須預約。使用者須出示職員證、學生證或書院校友會會員證。查詢請致電 3943 7539 與聯合書院體育部聯絡。

Effective from 2 September 2018, the College sports facilities will resume term-time opening hours on Sundays for College staff, students and alumni who have joined the United College Alumni Association (UCAA). Family members of staff and alumni are also welcome to use the facilities. The facilities will be provided free-of-charge on a first-come-first-served basis. No advance booking is necessary except for the tennis courts. Users are required to show their CU Link card or membership card of UCAA for verification. For enquiries, please contact the College PE Unit at 3943 7539.

書院體育部運動設施

Facilities Available at the College Physical Education Unit

運動設施 Sport Facilities	地點 Venue
張煊昌體育館 Thomas H C Cheung Gymnasium	聯合書院張祝珊師生康樂大樓一樓 1/F, Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College
健身室 Physical Fitness Room	
乒乓球室 Table Tennis Room	
網球場 Tennis Courts	聯合路與士林路交界 Junction of United Road and Residence Road

授課期內之星期日開放時間 (2018 年 9 月至 2019 年 4 月) :

Opening Hours on Sundays (September 2018- April 2019):

月/年份 Month/Year	星期日開放日期 Open on the following Sundays					開放時間 Opening Hours
9/2018	2	9	16	23	30	2:15 - 9:00 pm
10/2018	7	14	21	28		
11/2018	4	11	18	25		
1/2019	6	13	20	27		
2/2019	3	10	17	24		
3/2019	3	10	17	24	31	
4/2019	7	14				

*公眾假期、註冊及考試組留用的星期日不設開放。

*Closed on Public Holidays and Sundays reserved by Registration & Examinations Section.

下期《聯合動態》截稿日期 Next Issue of *United News*

下期《聯合動態》將於 2018 年 8 月 15 日出版。歡迎教職員報告研究、著作、出席會議及其他人事動態。稿件請於 2018 年 7 月 23 日或以前送達書院曾肇添樓 201 室或傳真至 2603 5412 或電郵至：unitedcollege@cuhk.edu.hk。來稿請以中文及英文撰寫。查詢請致電 3943 1696 與本院郭芷欣女士聯絡。《聯合動態》同時上載於書院網頁以供書院同仁瀏覽。書院同仁如不欲收取印刷版本，請電郵至 rukiakwok@cuhk.edu.hk。《聯合動態》網址：http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

The next issue of *United News* will be published on 15 August 2018. Staff members are welcome to report their research, publications, conferences attended as well as other information. Contributions in both Chinese and English should be sent to Room 201, Tsang Shiu Tim Building, United College or by fax to 2603 5412 or via email to unitedcollege@cuhk.edu.hk on or before 23 July 2018. For enquiries, please contact Ms Rukia T Y Kwok at 3943 1696. *United News* online version is available at the College website. College members who do not want to receive hard copy newsletters are welcome to send email to rukiakwok@cuhk.edu.hk. Website of *United News* online: http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

書院生活預覽 College Event Calendar (16/8/2018 – 17/9/2018)

項目 Item	日期及時間 Date & Time	地點 Venue	聯絡人 Contact Person
暑期外地學分進修計劃 Non-local Credit-bearing Summer Studies Scheme	5 – 8/2018	美國加州大學洛杉磯分校、 美國加州大學柏克萊分校、 美國哈佛大學、 美國耶魯大學、 美國聖路易斯華盛頓大學、 英國倫敦政治經濟學院、 韓國成均館大學及 澳洲雪梨大學 UC Berkeley, UC Los Angeles, Harvard University, Yale University, Washington University in St. Louis, USA , The London School of Economics and Political Science, UK, Sungkyunkwan University, Korea and University of Sydney, Australia	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
新生輔導營 Orientation Camp for Freshmen	27 – 30/8/2018	書院校園 UC Campus	新生輔導營籌委會主席 鄧家軒同學 Mr Leo K H Tang, Chairman of the College Orientation Camp Organising Committee 6064 5975
海外交換生簡介會 College Time for Exchange Students	31/8/2018 12:30 pm	鄭棟材樓 C1 講室 Lecture Theatre 1, T C Cheng Building	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
新生開學典禮 Initiation Ceremony for Freshmen	7/9/2018 1:30 pm	大學邵逸夫堂 Sir Run Run Shaw Hall	林偉源先生 Mr George Lam 3943 7598 / 3943 7570

欲知書院最新消息請流覽書院網頁 For the latest news, please visit the College's website :
<http://www.uc.cuhk.edu.hk>